

**Art. 2.** In artikel 133*terdecies* van hetzelfde besluit worden de woorden « 900 euro » vervangen door de woorden « 1.200 euro ».

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsopleiding, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking op 20 juli 2007.

Brussel, 14 september 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4153

[C - 2007/36759]

**14 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 5, §§ 1 et 2, du décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 novembre 1997, 6 juillet 1999, 14 avril 2000, 6 décembre 2002, 29 octobre 2004, 22 juillet 2005 et 14 juillet 2006;

Vu l'avis du Comité de gestion du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », rendu le 17 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 juillet 2007;

Vu l'avis n° 43 454/1/V du Conseil d'Etat, donné le 21 août 2007, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 133*sexies* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, les mots « quatre semaines » sont remplacés par les mots « huit semaines ».

**Art. 2.** A l'article 133*terdecies* du même arrêté, les mots « 900 euros » sont remplacés par les mots « 1.200 euros ».

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 20 juillet 2007.

Bruxelles, le 14 septembre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

---

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2007 — 4154

[C - 2007/29309]

**14 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française définissant les modalités de fonctionnement de la commission visée à l'article 5 du décret du 12 janvier 2007 relatif au renforcement de la citoyenneté responsable et active au sein des établissements scolaires organisés ou subventionnés par la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 12 janvier 2007 relatif au renforcement de la citoyenneté responsable et active au sein des établissements scolaires organisés ou subventionnés par la Communauté française, notamment le titre II et les articles 4, 5 et 6;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, en charge de l'Enseignement obligatoire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 août 2007;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 14 septembre 2007;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2007,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La commission visée à l'article 5 du décret du 12 janvier 2007 relatif au renforcement de la citoyenneté responsable et active au sein des établissements scolaires organisés ou subventionnés par la Communauté française, ci-après dénommée « la commission », est instituée au sein de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique.

Elle est présidée par l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique qui en coordonne les travaux.

**Art. 2.** Le secrétariat est assuré par un des experts de la commission.

Le secrétaire est chargé d'assurer l'harmonisation en terme de niveau de lecture et en terme de forme des différentes parties du document de référence visé à l'article 4 du décret du 12 janvier 2007 précité.

**Art. 3.** La commission est convoquée par son président.

Les convocations aux réunions sont adressées aux membres de la commission par le secrétaire, cinq jours ouvrables au moins avant la date de la séance, étant entendu que le samedi n'est pas considéré comme un jour ouvrable.

Les membres de la commission peuvent se réunir en sous-groupes durant la phase de rédaction des différentes parties du document de référence.

Les sous-groupes de travail font rapport à la commission.

**Art. 4.** La commission élabore un règlement d'ordre intérieur.

**Art. 5.** Il est conclu avec les experts visés à l'article 5 du décret du 12 janvier 2007 précité des conventions précisant l'objet du service attendu ainsi que la rétribution y afférente.

Les membres de la Commission bénéficient du remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour dans les mêmes conditions que les agents de rang 12 des services du Gouvernement de la Communauté française.

**Art. 6.** La Ministre-Présidente ayant l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 septembre 2007.

Par le Gouvernement de la Communauté française,  
La Ministre-Présidente, en charge de l'Enseignement obligatoire,  
Mme M. ARENA

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 4154

[C - 2007/29309]

**14 SEPTEMBER 2007.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de nadere regels voor de werking van de commissie bedoeld bij artikel 5 van het decreet van 12 januari 2007 betreffende de versteviging van de opvoeding tot verantwoordelijk en actief burgerschap binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde inrichtingen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 12 januari 2007 betreffende de versteviging van de opvoeding tot verantwoordelijk en actief burgerschap binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde inrichtingen, inzonderheid op titel II en de artikelen 4, 5 en 6;

Op de voordracht van de Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 augustus 2007;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting, gegeven op 14 september 2007;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2007,

Besluit :

**Artikel 1.** De commissie bedoeld bij artikel 5 van het decreet van 12 januari 2007 betreffende de versteviging van de opvoeding tot verantwoordelijk en actief burgerschap binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde inrichtingen, hierna de "commissie" genoemd, wordt opgericht binnen het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek.

Ze wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek, die voor de coördinatie van de werkzaamheden ervan zorgt.

**Art. 2.** Het secretariaat wordt waargenomen door één van de deskundigen van de commissie.

Het secretariaat is belast met de harmonisatie inzake lezing en vorm van de verschillende delen van het referatiedocument bedoeld bij artikel 4 van het voornoemde decreet van 12 januari 2007.

**Art. 3.** De commissie wordt door de voorzitter samengeroepen.

De oproepingen om aan de vergaderingen deel te nemen, worden aan de leden van de commissie door de secretaris gestuurd, minstens vijf werkdagen voor de datum van de vergadering, waarbij verondersteld wordt dat de zaterdag niet als een werkdag wordt beschouwd.

De leden van de commissie kunnen in subgroepen vergaderen tijdens het opstellen van de verschillende delen van het referatiedocument.

De subgroepen brengen verslag uit aan de commissie.

**Art. 4.** De commissie stelt een huishoudelijk reglement op.

**Art. 5.** Er wordt met de deskundigen bedoeld bij artikel 5 van het voornoemde decreet van 12 januari 2007 overeenkomsten gesloten waarin de aard van de verwachte dienst alsook de retributie ervan gespecificeerd worden.

De leden van de commissie genieten de terugbetaling van hun verplaatsings- en verblijfkosten onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren van rang 12 van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap.

**Art. 6.** De Minister-Presidente, tot wier bevoegdheid het Leerplichtonderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 september 2007.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,  
De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs,  
Mevr. M. ARENA

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 4155

[C — 2007/29308]

#### 14 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant clôture de la session 2006-2007 du Parlement de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, visant à achever la structure fédérale de l'Etat et spécialement l'article 32, § 1<sup>er</sup> et § 3;

Vu le décret spécial du 30 juin 2006 modifiant l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 telle que modifiée organisant le régime des sessions du Parlement de la Communauté française;

Sur proposition de la Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2007,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session 2006-2007 du Parlement de la Communauté française est close.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 19 septembre 2007, à 24 heures.

**Art. 3.** La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 2007,

Par le Gouvernement de la Communauté française,  
La Ministre-Présidente, en charge de l'Enseignement obligatoire,  
Mme M. ARENA

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 4155

[C — 2007/29308]

#### 14 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende sluiting van de zitting 2006-2007 van het Parlement van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 32, § 1 en § 3;

Gelet op het bijzonder decreet van 30 juni 2006 tot wijziging van artikel 32, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd, tot organisatie van het stelsel van de zittingen van het Parlement van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister-Presidente van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2007,

Besluit :

**Artikel 1.** De zitting 2006-2007 van het Parlement van de Franse Gemeenschap wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 19 september 2007, om 24 uur.

**Art. 3.** De Minister-Presidente van de Regering van de Franse Gemeenschap wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 september 2007,

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,  
De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs,  
Mevr. M. ARENA